

OBSERV. Este optativo expresa tambien *la repetición, cada vez, cuantas veces etc.*

#### V. Modos en oraciones temporales.

Las oraciones temporales son propiamente una especie particular de las oraciones relativas, y el empleo de los modos es el mismo. Las conjunciones de tiempo que se emplean son: *ἐπεὶ, ἐπειδή, ὡς, como, después que, ὅτε, ὁπότε, ἡνίκα, cuando; ἕως, ἕστε, μέχρι(ς), hasta que, πρὶν, antes que; Homero: ὄφρα, mientras que, hasta, ἤμος, cuando; á este lugar pertenecen las expresiones relativas: ἀφ' οὗ, ἐξ οὗ, desde que, ἐν ᾧ, mientras, ἄχρι οὗ, εἰς ᾧ, hasta que.*

1. En estas oraciones se emplea el *indicativo*, si la afirmación es *positiva, real*; el *optativo* en la oración indirecta después de un tiempo histórico (Lecc. X, B. 3, el optat.).

2. Si la oración temporal expresá una *suposición*, realizable bajo ciertas condiciones, se junta á la conjunción temporal la partícula *ἄν* (μέν). Esto sucede si la oración principal está en un *tiempo primario* y entonces debe seguir el *subjuntivo*. Por composición con *ἄν* se forman las conjunciones hipotéticas de tiempo: *ὅταν, ὁπότεν, ἐπεάν ὁ ἐπήν, ἐπειδάν: ἐπειδάν πάντα ἀκούσητε, κρίνατε, después de oirlo todo juzgad; ἕως ἄν σώζηται τὸ σκάφος, τότε χρῆ καὶ ναύτην καὶ κυβερνήτην καὶ πάντ' ἄνδρα προθύμους εἶναι.*

OBSERV. A veces se omite *ἄν*.

3. Si el verbo de la oración principal está en un tiempo histórico, sigue el *optativo* sin *ἄν*: *ἔλθεν, ὅτι, ἐπειδὴ πάντα ἀκούσειαν, κρίνειαν.*

OBSERV. Tambien este optativo tiene la significación de repetición, de modo que *ὅτε, ὁπότε, ἐπεὶ* con el optativo pueden traducirse por: *cuantas veces etc. ὁπότε οἱ Ἕλληνες τοῖς πολέμοις ἐπίοιεν, βραδίως ἀπέφευγον, cada vez que los griegos atacaban, huyeron fácilmente.*

#### XIII.

Ὁ Σωκράτης τοὺς συνόντας ἐποίησεν οὐ μόνον ὁπότε ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων ὀρώντο ἀπέχεσθαι τῶν ἀδίκων καὶ αἰσχροῶν, ἀλλὰ καὶ ὁπότε ἐν ἐρημίᾳ εἶεν. — Οἱ τῶν βαρβάρων ἵππεῖς ὥτιμι ἐντυγχά-

νοίεν Ἕλλησι, πάντας ἔκτεινον. — Ἦλθε τὸ ναυτικὸν τὸ τῶν βαρβάρων, ὃ τίς ἰδὼν οὐκ ἂν ἐφοβήθη. — Οἶμαι ἂν ἡμῶς τοιαῦτα παθεῖν ὅσα τοὺς ἐχθροὺς οἱ θεοὶ ποιήσειαν. — Σωκράτης ἐτεκμαίρετο τὰς ἀγαθὰς φύσεις ἐκ τοῦ ταχύ τε μανθάνειν οἷς προσέχοιεν καὶ μνημονεύειν ἃ ἂν μάθοιεν. — Τίς ποτ' ἐστὶν ἐκείνη ἢ ἐπιστήμη ἢ ἡμᾶς εὐδαίμονας ποιήσειεν; — Οἱ ἄνθρωποι τούτοις μάλιστα ἐδέλουσι πεῖθεσθαι, οὓς ἂν ἡγῶνται βελτίστους εἶναι. — Ἔστιν ἄνδρὸς νοῦν ἔχοντος τὴν εὐκαιρίαν διαφυλάττειν ὑπὲρ ἄν ἂν αἰεὶ τυγχάνη διαλεγόμενος. — Πατὴρ ἐστὶ πᾶσ' ἴν' ἂν πράττη τις εὖ. — Κύρος οὕστινας μάλιστα ὀρώη τὰ καλὰ διώκοντας, τούτους πάσαις τιμαῖς ἐγέραιεν. — Ἐλογίζομην, εἰ ταῦτα προθύμως σοι συλλάβοιμι, ὡς ἐξέσοιτό μοι διαλέγεσθαι σοι ὁπόσον ἂν χρόνον βουλοίμην. — Ἔως ἐστὶ καιρὸς, ἀντιλάβεσθε τῶν πραγμάτων. — Οἱ Λακεδαιμόνοι πολιορκοῦντες οὐ πρότερον ἐπαύσαντο, πρὶν ἐξέβαλον ἐκ τῆς χώρας. — Γέγραφε ταῦτα Θουκυδίδης ἐξῆς ὡς ἕκαστα ἐγένετο, μέχρι οὗ τὴν ἀρχὴν κατέπαυσαν τῶν Ἀθηναίων Λακεδαιμόνιοι καὶ οἱ ξύμμαχοι. — Ἐπεὶ ὑμεῖς οὐ βούλεσθε συμπορεύεσθαι, ἀνάγκη μοι μεθ' ὑμῶν εἶναι. — Μηδένα φίλον ποιοῦ, πρὶν ἂν ἐξετάσης πῶς κέχρηται τοῖς πρότερον φίλοις. — Ὁ νομοθέτης τοὺς διδασκάλους τὰ διδασκαλεῖα καὶ τοὺς παιδοτρίβας τὰς παλαίστρας ἀνοίγειν ἀπαγορεύει μὴ πρότερον πρὶν ἂν ὁ ἥλιος ἀνίσχη. — Οἱ Λακεδαιμόνιοι ἠσύχαζον πρὶν δὴ ἡ δύναμις τῶν Ἀθηναίων σαφῶς ἦρητο. — Μισῶ πονηρόν, χρηστὸν ὅταν εἴη λόγον.

#### Lección XIII.

##### Del Infinitivo.

##### A. Empleo del Infinitivo en general.

1. El infinitivo es *nombre verbal* y participa como tal de las cualidades del nombre y del verbo. Participa del *nombre*:

a) en que designa la acción del verbo en general como los nombres de acción (nomina actionis, gen. acabados en *τις, σις, στα*), *ποιεῖν, πράττειν* (cp. *ποίησις, πράξις*).

b) en que se le junta el artículo como á los nombres: *τὸ ποιεῖν etc.* (ἢ *ποίησις*).

Participa de la naturaleza del verbo:

a) en que puede designar varios tiempos y formarse de la voz activa, media y pasiva, ποιεῖν, ποιῆσαι, ποιηθῆναι, ποιήσασθαι.

b) se le puede juntar la partícula ἄν en ciertas circunstancias, de modo que participa de la diferencia de *los modos* (véase l. D.).

c) el infinitivo exige el mismo caso que el verbo de que se deriva, ποιεῖν τὰ δεόντα, cumplir con su deber; χρῆσθαι τοῖς ὅπλοις, servirse de las armas.

d) el infinitivo solo puede ser determinado por *adverbios*: καλῶς πράττειν, obrar bien (ἢ καλῆ πράξις).

2. El infinitivo tiene en griego un uso mas extenso que en castellano; frecuentemente puede emplearse el modo determinado por medio de una conjuncion ó el indeterminado por medio del infinitivo.

El infinitivo sirve para la determinacion de los verbos:

a) que expresan *aptitud* y otras circunstancias referentes á la ejecucion de una accion, v. g. δύνανται ἀπελθεῖν, pueden marcharse; μείζον τι ἔχει εἰπεῖν, tiene cosa mayor *que* decir; ἀρχομαι λέγειν, principio á hablar; ἐπιτρέπω σοι ποιεῖν ὅ,τι ἂν βούλη, te permito hacer lo que quieras.

b) de los que expresan *parecer*, *opinion*: δοκεῖς ἀμαρτεῖν, parece que has errado.

c) de los que expresan el *impulso* para algo ó el *miedo*, la *aversion* de algo, v. g. μὴ σπεῦδε πλουτεῖν; — πάντες αἰτοῦνται τοὺς θεοὺς τὰ φαῦλα ἀποτρέπειν omnes homines precantur deos, ut mala avertant — para que etc.; ἔλεγόν σοι μὴ γαμεῖν, dixi tibi *ne* uxorem duceres; τίς αὐτὸν κωλύσει δεῦρο βαδίζειν; quis eum impedit quominus hue veniat?

El *fin* de la accion puede tambien expresarse por el infinitivo, como en castellano con el inf. y la prep. *para*: Ξενοφῶν τὸ ἥμισυ τοῦ στρατεύματος κατέλιπε φυλάττειν τὸ στρατόπεδον, Jenofonte dejó la mitad del ejército para guardar etc. παρέχω ἑμαυτὸν τῷ ἰατρῷ τέμνειν καὶ καίειν, me entrego al médico para que me corte y quemee; πειν δίδοναι τινί, dar á uno de beber.

3. El infinitivo sirve para la determinacion de muchos adjetivos, y corresponde al infinitivo castellano regido por

preposiciones (á veces al supino en *u* de los latinos), v. g. χαλεπὸν εὑρεῖν, difícil *de* encontrar (difficile inventu); οἰκία ἡδίστη ἐνδαιτυᾶσθαι, una cosa muy buena *para* vivir en ella; ἄξιός ἐστι πληγὰς λαβεῖν, es digno de recibir golpes; δεινὸς λέγειν, fuerte *en* el decir; ὁ χρόνος βραχὺς ἀξίως διηγῆσασθαι τὰ πραχθέντα, el tiempo es corto para contar dignamente lo sucedido.

4. El infinitivo se emplea en griego lo mismo que en castellano y latin como *sujeto*, siendo el predicado un sustantivo, ó un adjet. sustant. ó un verbo intransitivo; v. g. πᾶσιν ἀδεῖν χαλεπὸν, es difícil agradar á todos (el agradar á todos es dif.); κίνδυνός ἐστιν ἠττάσθαι, hay peligro de sucumbir; σὸν ἔργον λέγειν, es cosa tuya el hablar (el hablar etc.).

OBSERV. Con ὡς y el inf. se hallan varias *frases*: ὡς εἰπεῖν, para decirlo así; ἐμοὶ δοκεῖν, segun mi parecer; ὀλίγου δεῖν, por poco, casi; τὸ νῦν εἶναι, por el presente; κατὰ τοῦτο εἶναι, bajo este punto de vista.

5. Las conjunciones ὥστε, de modo que, πρὶν, antes de (a. que) y πάρος de Homero exigen el infinitivo: φιλομαδέστατος ἦν ὁ Κύρος, ὥστε πάντα πόνον ἀνατλήναι (de modo que sufria toda pena) τοῦ ἐπαινεῖσθαι ἕνεκα; — πρὶν τὴν ἀρχὴν ὀρθῶς ὑποδέσθαι (antes de haber — antes que se haya — establecido bien el fundamento), μάταιον ἠγοῦμαι περὶ τῆς τελευτῆς ὄντινον ποιεῖσθαι λόγον.

OBSERV. 1. ὥστε se construye con el indicativo, si presenta una consecuencia de hecho, pudiendo á menudo traducirse así: «por consiguiente»; εἰς τὴν ὑστερίαν οὐχ ἦκεν ὥσδ' οἱ Ἕλληνας ἐφρόντιζον, al dia siguiente no vino, *por consiguiente* etc.

OBSERV. 2. En lugar de πρὶν se halla tambien πρὶν ἢ — prius — quam.

### B. De los casos del sujeto y del predicado del Infinitivo.

Sujeto del infinitivo se llama la palabra de la cual procede la accion del verbo que se halla en infinitivo. Si se debe expresar el sujeto del infinitivo, se halla:

1. lo mas frecuentemente en *acusativo* (como en latin), formándose la construccion del *acusativo con el infinitivo*;

ἤγγειλαν τὸν Κύρον νικῆσαι, nuntiabant Cyrum vicisse. El uso de este acusativo es mucho mayor que en latin; por él se expresan tambien el efecto y la consecuencia de una accion y suele emplearse tambien después de los verbos que expresan *suceso, mandato, prohibicion, confesion* etc.: πάντες ὁμολογοῦσι τὴν ὁμόνοιαν μέγιστον ἀγαθὸν εἶναι, todos convienen que la concordia es un bien muy grande; συνέβη μηδένα τῶν στρατηγῶν παρσεῖναι, sucedió que ninguno de los generales estaba presente; ἔγραφα ἀποπλεῖν τὴν ταχίστην τοὺς πρέσβεις, propositum ut quam celerrime legati proficiscerentur.

OBSEV. 1. Los verbos impersonales δεῖ y χρῆ se construyen, como en latin *oportet*, con el acusativo y el infinitivo: χρῆ τολμᾶν χαλεποῖσιν ἐν ἄλγεσι κείμενον ἄνδρα, el hombre que se halla con grandes pesares, debe ser resuelto.

OBSEV. 2. Esta construccion se halla tambien en la oracion indirecta, en oraciones relativas y despues de conjunciones que designan el tiempo ó circunstancias: τοιαῦτ' ἄττα σοφᾶς ἔφη διαλεχθέντας ἰέναι· ἐπεὶ δὲ γενέσθαι ἐπὶ τῇ οἰκίᾳ τῇ Ἀγάθωνος, ἀνεωγμένην καταλαμβάνειν τὴν θύραν, — después de semejante conversacion, decia él, se habian ido; y habiendo llegado á la casa de Agaton, encontraron la puerta de la casa abierta.

2. El predicado, que se refiere á semejante sujeto debe estar en *acusativo*: τὸν ἀδικὸν καὶ πονηρὸν ἄνδρα φημι ἄδλιον εἶναι, sostengo que el hombre injusto y malo es desgraciado.

A veces se debe suplir el sujeto indeterminado τινά (se): τὰ τοιαῦτα ἔξεστι (τινα) μετρήσαντα καὶ ἀριθμήσαντα εἶδέναι, tales cosas pueden saberse después de medidas y contadas.

3. Si el sujeto del infinitivo es el mismo de la oracion principal, no se expresa por regla general: νομίζω νενικημέναι, puto me vicisse; ἐλπίζεις τεύξεσθαι ὧν ἂν δέῃ, esperas alcanzar lo que necesitas; ὑπέσχετο παρσεῖσθαι εἰς τὴν ἑσπέραν, promisit se affuturum ad vesperam.

4. *Determinaciones predicativas*, si se refieren al *sujeto principal*, se ponen en *nominativo*: ὁ Ἀλέξανδρος ἔφασκεν εἶναι Διὸς υἱός, Alexander dicebat se esse Jovis filium; οἱ δοκοῦντες σοφοὶ εἶναι, los que parecen ser sabios.

5. En muchos casos se halla en lugar de la expresion impersonal, la personal, es decir, el sujeto del infinitivo, se

hace sujeto de la oracion principal, v. g. ὁ Κύρος ἤγγείλθη νικῆσαι (en lug. de: ἤγγείλθη τὸν Κύρον νικῆσαι); así con: δοκεῖ, εἶοικε (videtur), λέγεται (dicitur, traditur), ἀγγέλλεται; ὁμολογεῖται; συμβαίνει (sucede), y con muchos adjetivos con εἶναι, como: δίκαιος (justo), ἐπιτήδειος, ἐπικαίριος, ἐπίδοξος (probable), ἀναγκαῖος (necesario): αὐτὸς μοι δοκῶ ἐνθάδε καταμενεῖν, me parece que yo mismo quedaré aquí; δίκαιος εἶ ἀνδρώπους ἄγειν, es justo que guies á hombres; ἐπίδοξοί εἰσι τὸ αὐτὸ πείσεσθαι, es de esperar que sufrirán lo mismo; *proét.* πρέπων ἔφους πρὸ τῶνδε φωνεῖν, te conviene hablar antes de estos.

La construccion personal se explica como la del acusativo con el infinitivo por medio de la *prolepsis* (πρόληψις) colocando en la oracion principal un sustantivo que por el sentido pertenece á la oracion incidente; así en lugar de: ἤγγείλθη ὅτι ὁ Κύρος ἐνίκησε puede decirse: ἤγγείλθη ὁ Κύρος ὅτι ἐνίκησε, y en lugar de esto: ἤγγείλθη ὁ Κύρος νικῆσαι; en lugar de: ἐπίδοξόν ἐστιν ὅτι τὸ αὐτὸ πείσονται — ἐπίδοξοί εἰσιν ὅτι τὸ αὐτὸ πείσονται; ἐπίδοξοί εἰσι τὸ αὐτὸ πείσεσθαι.

OBSEV. La construccion con el acusativo no es menos frecuente: λέγεται τὸν Κύρον νικῆσαι (dicunt Cyrum vicisse).

6. *Determinaciones predicativas*, que se refieren á un *genitivo* ó *dativo*, pueden hallarse en estos casos: ἦλθον ἐπὶ τινα τῶν δοκούντων σοφῶν εἶναι, llegué á uno de aquellos que parecen ser sabios; ἔλεγον τοῖς δοκοῦσι σοφοῖς εἶναι, dije á uno etc.; παντὶ ἄρχοντι προσήκει φρονίμω εἶναι, á todo mandatario conviene ser prudente. — Sin embargo á menudo se halla el predicado en acusativo: συμφέροι αὐτοῖς φίλους εἶναι μᾶλλον ἢ πολεμίους.

### C. El Infinitivo con artículo.

El infinitivo con artículo requiere un nombre en el caso que exige el verbo: τὸ τὰς ἡδονὰς φεύγειν; se le modifica por medio del adverbio: τὸ καλῶς ζῆν.

Para la expresion del sujeto y predicado por medio del infinitivo con el artículo se han de seguir las reglas dadas en el párrafo anterior B. 1—6. — Así el acusativo con el inf. lleva frecuentemente el artículo: τὸ προσιδέναι τὸν θεὸν τὸ μέλλον καὶ τὸ προσημαίνειν ᾧ βούλεται, καὶ τοῦτο πάντες καὶ λέγουσι καὶ νομίζουσιν,

que la divinidad provea el porvenir y lo anuncie á quien quiera, tambien lo dicen y lo creen todos.

Precedido el infinitivo del artículo, se hace declinable; en el genitivo y dativo y aun en acusativo después de preposiciones corresponde al gerundio de los latinos.

#### 1. *Nominativo:*

*poét.* τὸ φρονεῖν εὐδαιμονίας πρῶτον ὑπάρχει, ser prudente es lo primero para la dicha; τὸ ἀμαρτάνειν (αὐτοῦς) ἀνδρώπους ὄντας οὐδὲν θαυμαστόν, no es de admirar que faltan como (siendo) hombres.

#### 2. *Acusativo:*

αὐτὸ τὸ ἀποθνήσκειν οὐδεὶς φοβέσεται el morir en sí no teme nadie; digno de observacion es el acusativo con las preposiciones εἰς, κατὰ (en cuanto á), διὰ (por, por lo que), πρὸς, ἐπὶ (á lo que, para); Κύρος διὰ τὸ φιλομαθῆς (Nom. véase B, Nr. 4) εἶναι πολλὰ τοὺς παρόντας ἀνηρώτα, Ciro, por ser deseoso de aprender, preguntó á los presentes muchas cosas; πρὸς τὸ μετρίων δεῖσθαι καλῶς πεπαιδευμαι, estoy bien educado por necesitar solo de cosas moderadas.

#### 3. *Genitivo:*

ἐπιθυμία τοῦ πινῖν, desiderium bibendi; ἐμοὶ οὐδὲν πρεσβύτερον τοῦ ὅτι βέλτιστον ἐμὲ γενέσθαι, no hay cosa para mí tan importante como hacerme lo mas bueno que pueda. — Obsérvese el genitivo con las preposiciones ἐκ, πρό, ἕνεκα, ὑπέρ, διὰ, ἄνευ; οἱ ἀνδρῶποι πάντα ποιοῦσιν ὑπέρ τοῦ μὴ δοῦναι δίκην, los hombres hacen todo por no sufrir castigo.

#### 4. *Dativo:*

El dativo es muy usado en sentido instrumental y corresponde al ablativo del gerundio de los latinos: Φίλιππος κερράτηκε τῷ πρότερος (B, Nr. 5) πρὸς τοὺς πολεμίους ἰέναι, Filipo ha vencido por marchar primero contra los enemigos; con las preposiciones ἐν, ἐπὶ, πρὸς.

### D. *El Infinitivo con ἄν.*

Por la adición de ἄν recibe el infinitivo significacion potencial ó hipotética; expresa por consiguiente que algo *podiera suceder*, ó que *sucediese* ó *hubiese sucedido* bajo ciertas condiciones. Puede haber dos casos:

1. El infinitivo con ἄν puede cambiarse en *optativo con ἄν*: μάλιστα οἶμαι ἄν σοῦ πυθέσθαι (ὅτι πυθόμην ἄν) creo que pudiera saberlo mejor por tí; δοκεῖτέ μοι πολὺ βέλτιον ἄν περὶ τοῦ πολέμου βουλευσασθαι (ὅτι ἄν βουλευσασθε), εἰ τὸν τόπον τῆς χώρας πρὸς ἣν πολεμεῖτε ἐνδυμηθεῖητε, me parece que os aconsejariais mucho mejor sobre la guerra, si tomaseis en consideracion la situacion del pais contra el cual peleais.

2. El infinitivo con ἄν puede cambiarse en el *indicativo hipotético con ἄν*: Κύρος, εἰ ἐβίωσεν, ἄριστος ἄν δοκεῖ ἄρχων γενέσθαι (οἶμαι ὅτι ἄν ἐγένετο), parece que Ciro, si hubiese vivido, habria sido un príncipe muy bueno; τοὺς ταῦτα ἀγνοοῦντας Σωκράτης ἀνδραποδώδεις ἄν κεκλήσθαι ἤγειτο, i. e. Σ. ἤγειτο, ὅτι εἰ τινες ταῦτα ἠγνόουν, ἐκέκληντο ἄν ἀνδραποδώδεις. Por el contexto se ha de venir en conocimiento de cuál de las dos formas se ha de hacer uso, segun las reglas dadas en las Lecc. X y XI.

### E. *El Infinitivo en lugar del imperativo.*

El infinitivo en lugar del imperativo en la segunda, raras veces en la tercera persona, pertenece casi exclusivamente al lenguaje poético; el sujeto y el predicado se hallan en *nominativo*: Hom.: θαρσῶν νῦν, Διόμηδες, ἐπὶ Τρώεσσι μάχεσθαι, pelea pues, Diómedes, valerosamente contra los Troianos; παῖδα δ' ἐμοὶ λύσαι τε φίλην τὰ τ' ἄποινα δέχεσθαι, dadme mi querida niña y tomad el precio del rescate.

### XIV.

Τὸ ψεῦδος οὐ δύνασαι ἀληθῆς ποιεῖν. — Ἐπιταί τῇ ἀρετῇ σώζεσθαι. — Σὺ δέ, ἄν τι ἔχῃς βέλτιόν ποθεν λαβεῖν, πειρᾶσθαι καὶ μοι μεταδιδόναι. — Ἡ γεωργία μαθεῖν βράστη ἐστὶ, καὶ ἡδίστη ἐργάζεσθαι. — Σωκράτης τοῖς τριάκοντα οὐκ ἐπέσθη, διὰ τὸ παρὰ τοὺς νόμους αὐτῷ προστάττεσθαι. — Νίκησον ὀργῆν τῷ λογίζεσθαι καλῶς. — Τὸ τὰς ἰδίας εὐεργεσίας ὑπομνησκειν καὶ λέγειν μικροῦ δεῖν ὅμοιον ἐστὶ τῷ ὄνειδίσειν. — Εἰ οἶσθε Χαλκιδέας τὴν Ἑλλάδα σώσειν, ὑμεῖς δὲ ἀποδράσεσθαι τὰ πράγματα, οὐκ ὀρθῶς οἶσθε. — Ἀθάνατα μὲν φρόνει τῷ μεγάλῳ ψυχῶς εἶναι, θνητὰ δὲ τῷ συμμέτρως τῶν ὑπαρχόντων ἀπολαύειν. — Οὐ δεῖ φιλεῖν ὡς μισήσοντας ἀλλὰ μᾶλλον μισεῖν ὡς φιλήσοντας. —

Εἰ ἦν κλαίουσιν ἰᾶσθαι κακά, ὁ χρυσὸς ἦττον κτῆμα τοῦ κλαίειν ἂν ἦν. — Μόνῃ ἰατρῷ τοῦτο καὶ συνηγόρῳ ἔξεστ', ἀποκτανεῖν μὲν ἀποθανεῖν δὲ μή. — Τὰς ὁμοιότητας πανταχοῦ ὁ τὴν ἀλήθειαν εἰδὼς κάλλιστα ἐπίσταται εὐρίσκειν. — Τοῦτ' ἔφη σκεπτέον εἶναι, τίς κτῆσις δικαία ἐστίν, ἐπειδὴ τὸ μὲν νόμιμον δίκαιον εἶναι, τὸ δὲ ἄνομον βίαιον. — Ἠγγελταί γε δεῦρο ἢ τε μάχη πάνυ ἰσχυρὰ γεγονέναι καὶ ἐν αὐτῇ πολλοὺς τῶν γνωρίμων τεθνήσκειν. — Πρωταγόρας ἔλεγε πάντων χρημάτων μέτρον εἶναι ἄνθρωπον. — Πάντες ἂν ὁμολογήσαιτε ὁμόνοιαν μέγιστον ἀγαθὸν εἶναι πόλει, στάσιν δὲ πάντων κακῶν αἰτίαν. — Κακῶς παθεῖν ὑπὸ τῶν κριετόνων οὐδὲν καλύει καὶ τοὺς μηδὲν ἐξημαρτηρότας. — Ὅστις γαμεῖν βουλεύετ' οὐκ ὀρθῶς βουλεύεται, διότι βουλεύεται χούτω (καὶ οὕτω) γαμεῖ. — Οἱ διδάσκαλοι παρατιθέασιν τοῖς παισὶν ἐπὶ τῶν βιβλίων ἀναγιγνώσκειν ποιητῶν ἀγαθῶν ποιήματα, ἵνα ὀρέγωνται τοιοῦτοι γενέσθαι. — Παρὰ Ῥωμαίους ἀπειρήται γυναῖξιν πίνειν οἶνον. — Ὡ φιλόζωοι βροτοί, οἱ τὴν ἐπιστείχουσαν ἡμέραν ἰδεῖν ποδοῦσ' ἔχοντες μυρίων ἄχθος κακῶν. — Παρακελευόμεθα τῷ νεανίσκῳ σοφίαν τε καὶ ἀρετὴν ἀσχεῖν. — Οἱ νόμοι παραγγέλλουσι τῷ πατρὶ τῷ σῷ σε ἐν μουσικῇ καὶ γυμναστικῇ παιδεύειν. — Αἱ ἡδοναὶ πλείδουσι τὴν ψυχὴν μὴ σωφρονεῖν. — Πάντες αἰτοῦνται τοὺς θεοὺς τὰ μὲν φαῦλα ἀποτρέπειν, τὰγαθὰ δὲ διδόναι.

## Leccion XIV.

### Del Participio.

El participio es como el infinitivo *nombre verbal*, pero se diferencia del infinitivo en que participa de la naturaleza del adjetivo, mientras que el infinitivo del «nomen actionis».

#### A. Uso atributivo del Participio.

El participio se junta á un sustantivo para darle una cualidad determinada: πόλις εὐρείας ἀγυιάς ἔχουσα, i. e. segun Hom. εὐρύαγυια ὁ ἢ εὐρείας ἀγυιάς ἔχει, una ciudad con anchas calles; αἱ καλούμεναι Αἰόλου νῆσοι, las llamadas islas del Eolo.

OBSERV. El participio se sustantiva anteponiendo el artículo: οἱ παρόντες, los presentes; ὁ τυχών, el primer venido; τὰ δέοντα, el deber etc.

#### B. Empleo del Participio en aposicion.

El participio sirve tambien para juntar al sustantivo una cualidad ó una accion pasagera, que en otros casos se expresa por oraciones incidentes explicativas. Se emplea de cuatro maneras:

1. *temporalmente*, con la distincion de los tiempos dada anteriormente: προσέχετε τούτοις ἀναγιγνωσκομένοις τὸν νοῦν, prestad atencion á lo que se lee; ὡς ἄρα φωνήσας ἀπεβήσето (Hom.), habiendo hablado así, se marchó. Las expresiones ἔχων, φέρων, pueden á menudo traducirse por la preposicion *con*: τὰς ναῦς ἀπέστειλαν ἔχοντα Ἀλκίδα, mandaron á Alcidas *con* buques; χρώμενος: πολλῇ τέχνῃ χρώμενος, *con* mucha habilidad; ἀρχόμενος, al principio; τελευτῶν, al fin; διαλειπὼν χρόνον, después de una interrupcion; εὖ ποιῶν, καλῶς ποιῶν, *por dicha*, *con razon*.

2. *causal y finalmente*; si el participio se refiere á un tiempo presente puede traducirse al castellano por el gerundio ó la conjuncion *porque* (por lo que); pero si se refiere á un tiempo futuro, debe traducirse por las conjunciones: *afin de que*, *para que*: οὐκ ἔστιν ἀδικοῦντα δύναμιν βεβαία κτήσασθαι, no se puede adquirir poder firme cometiendo injusticia; τὸν ἀδικοῦντα παρὰ τοὺς δικαστὰς ἄγειν δεῖ δίκην δώσοντα, al criminal se debe llevar delante de los jueces, para que sufra castigo.

3. *hipoteticamente*, uso muy frecuente; generalmente se traduce en castellano por la conjuncion «*si*», á veces por el gerundio: τοὺς φίλους εὐεργετοῦντες καὶ τοὺς ἐχθροὺς δυνήσεσθε κολάζειν, haciendo (si haceis) bien á los amigos, podréis tambien castigar á los enemigos; οὐκ ἔστιν ἄρχειν μὴ διδόντα μισθόν, no se puede gobernar sin dar (si no se da) sueldo.

4. en sentido de *concesion*; uso muy raro: τὸ ὕδωρ εὐανότατον, ἄριστον ὄν, — el agua es lo mas barato, siendo (aunque es) lo mejor.

### C. El Participio con un caso absoluto.

1. *El genitivo absoluto* generalmente debe traducirse por conjunciones temporales, causales ó hipotéticas: Περικλέους ἡγουμένου πολλά καὶ καλὰ ἔργα ἀπεδείξαντο οἱ Ἀθηναῖοι, mientras que P. los gobernaba, realizaron los Atenienses muchas y bellas obras (Pericle duce etc.); ναυμαχίας γενομένης τέτταρας τριήρεις λαμβάνει Γοργώπας, pugna navali facta G. quattuor triremes capit; poét.: γένοιτ' ἂν πᾶν θεοῦ τεχνωμένου, todo puede suceder, si un dios lo prepara (εἰ τεχνῶτο).

OBSEEV. El genitivo absoluto de los griegos se diferencia del ablativo absoluto de los latinos:

a) en que se omite á veces el sujeto del participio (si fácilmente se puede suplir): ὕοντος, si llueve (Jupiter).

b) que se debe expresar el participio del verbo εἶναι; σοῦ παιδὸς ὄντος — te puero; una excepcion hacen los adjetivos ἐκῶν y ἄκων: ἐμοῦ ἄκοντος, me invito.

c) que en griego es mas frecuente el uso del participio activo: ὁ Κύρος, τὸν Κροῖσον νικήσας, κατεστρέψατο τοὺς Λυδοὺς, Cyrus Croeso victo Lydos sibi subjecit.

2. *El acusativo absoluto* es usado en algunos verbos impersonales especialmente: δέον, cum oporteat — oporteret; ἐξόν, παρόν, mientras se puedé (cum liceat, liceret); προσήκον, cuando convenga, δόξαν, habiendo sido resuelto; οὐδεὶς ἐξόν εἰρήνην ἄγειν πόλεμον αἰρήσεται, nadie, si tiene libertad de observar la paz, escogerá la guerra; οἱ Συρακούσιοι κραύγη οὐκ ὀλίγη ἐχρῶντο, ἀδυνατὸν ὃν ἐν νυκτὶ ἄλλῳ τῷ σημεῖναι, los Siracusanos alzaron no pequeña gritería, siendo imposible durante la noche dar señal por algun otro medio.

### D. Suplementos del Participio.

Para mayor claridad se juntan al participio ciertas partículas; suplementos del participio de esta especie son:

1. ἅμα, *al mismo tiempo*, para la designacion de la contemporaneidad, v. g. οἱ Ἕλληνας ἐμάχοντο ἅμα πορευόμενοι, los Griegos pelearon durante la marcha.

2. μεταξύ, *entre*, casi en la misma significacion que el

anterior: ἐπέσχε με λέγοντα μεταξύ, me hizo parar *en medio* del discurso.

3. αὐτίκα y εὐθύς; para designar la consecuencia inmediata: τῷ δεξιῷ κέρα εὐθύς ἀποβεβηκότι ἐπέκειντο, al ala derecha apremiaron luego de desembarcado.

4. τότε, εἶτα (κατὰ), ἔπειτα, οὕτως, se juntan al verbo principal para designar que la accion del participio se realizó anteriormente: καταλιπὼν φρουρὰν οὕτως ἐπ' οἴκου ἀνεχώρησεν, habiendo dejado una guardia, volvió á casa.

5. Al contrario καίπερ (raro καὶ solo) juntado al participio debe traducirse por *aunque* (por mas): καίπερ οὕτω σοφὸς ὢν βελτίων ἂν γένοιο, aunque eres tan sabio, podrias acaso hacerte mejor, = por mas sabio que seas etc.; Homero separa frecuentemente καί y περ: οἱ δὲ καὶ ἀχνύμενοι περ ἐπ' αὐτῷ ἦδὺ γέλασσαν; por tristes que estuviesen, se reian sin embargo cordialmente de él.

6. ἄτε (semejante á οἶον, οἷα δὴ) acentúa la significacion causal del participio: κατέδαρθε πάνυ πολὺ ἄτε μακρῶν τῶν νυκτῶν οὐσῶν, durmió muchísimo, siendo las noches largas (comp. el lat. quippe cum; quippe qui).

7. ὥς y ὥσπερ junto al participio designa lo expresado por el participio como opinion, parecer del sujeto principal. Ambas partículas se juntan al participio en aposicion y á un caso absoluto. Si la opinion expresada por la construccion participial se designa como falsa, pueden ὥς y ὥσπερ traducirse por: «*como si*»; si al contrario no se juzga sobre la falsedad ó verdad de la opinion puede expresarse por: «*en la opinion*» y otras semejantes expresiones: δεδίασι τὸν θάνατον ὥς εὐ εἰδότες ὅτι μέγιστον τῶν κακῶν ἐστίν, temian á la muerte *como si* supiesen bien que es el mayor de los males; ἡμεῖς πάντες ἐβλέπομεν πρὸς αὐτὸν ὥς αὐτίκα μάλα ἀκουσόμενοι θαυμασίους τινὰς λόγους, nosotros todos le mirábamos *en la opinion* de que oiríamos desde luego unos discursos maravillosos; poét. ἔξεστι φωνεῖν ὥς ἐμοῦ μόνης πέλας, puedes hablar, estando yo solo cerca (en la conviccion etc.).

### E. El Participio predicativo.

El participio como el infinitivo sirve de *complemento* á un verbo, y como tal puede referirse:

1. al *sujeto* de la oracion, (véase lo dicho sobre la concordancia): παύσεσθε ἀεὶ περὶ τῶν αὐτῶν βουλευόμενοι, cesad de aconsejaros siempre sobre lo mismo; ἴσθι λυπηρὸς ὢν, sabe que eres molesto.

2. á una palabra *regida*: ὁ πόλεμος ἔπαυσε τοὺς Ἀθηναίους ἀεὶ περὶ τῶν αὐτῶν βουλευόμενους, la guerra hizo cesar á los At. de aconsejarse siempre sobre lo mismo; οἶδα αὐτὸν λυπηρὸν ὄντα, sé que él es molesto.

Los verbos que admiten un participio predicativo (de complemento) pueden dividirse en las siguientes clases:

1. Verbos que expresan el *estado* como: ἔχω, τυγχάνω (poét. κυρέω), λανθάνω, φαίνομαι, δηλώω, φανερός, δηλός εἰμι, ἔοικα, διατελέω, διάγω, persisto; ἀνέχομαι, καρτερέω, persevero, sufro, κάμνω; ἀπαγορεύω, desespéro; así como los verbos que expresan *principio*, *interrupcion* ó *terminacion* de algun estado: ἄρχομαι, principio, φθάνω, prevengo, οἴχομαι, me he ido, ἐπι— διαλείπω, interrumpo, ceso, παύω, hago cesar (παύομαι, ceso). — Con frecuencia se traduce el participio griego como si fuera verbo principal, al paso que el verbo principal se toma adverbialmente: v. g. κηρύξας ἔχω, tengo anunciado; τίς ἔτυχε παραγενόμενος; ¿quién estaba *casualmente* presente? διατελῶ εὖνοιαν ἔχων πᾶσιν ὑμῖν, tengo *continuamente* benevolencia para con todos vosotros; μὴ κάμης φίλον ἄνδρα εὐεργετῶν, no te canses en hacer bien á un hombre amigo; ἄλλα μυρία ἐπιλείπω λέγων, omito decir otras innumerables cosas.

OBSERV. Tambien el verbo εἰμί puede juntarse al participio: ἤ τοῦτο οὐκ ἔστι γιγνόμενον παρ' ἡμῖν; ¿no está esto sucediendo entre nosotros? δοὺς ἔσει — dederis.

2. Verbos de *percepcion*: δρώω, veo, ἀκούω, oigo, οἶδα, sé, μανθάνω, aprendo — sé; γινώσκω, conozco, αἰσθάνομαι, observo, percibo; εὕρισκω, encuentro, μέμνημαι, me acuerdo; varios de estos verbos llevan el objeto en genitivo; — ὡς εἶδον αὐτοὺς πελάζοντας, οἱ λεηλατοῦντες εὐδύς ἀφέντες τὰ χρήματα ἔφρουγον, cum eos appropinquantes vidissent, praedantes praeda statim relicta fugam capessiverunt; ἤκουσά ποτε Σωκράτους περὶ φίλων διαλεγομένου, oí una vez disputar á Socrates sobre los amigos (aúdivi Socratem disputantem) etc.

OBSERV. Con σύνοιδά μοι puede referirse el participio al

nom. del sujeto ó al dat. (μοι): ἑμαυτῷ ξυνήδειν οὐδὲν ἐπιστάμενος ὁ ἐπισταμένω, de no saber nada.

3. Verbos de *afecto*, como: χαίρω, ἤδομαι, τέρπομαι, me alegre, ἀγαπάω, estoy contento (me gusta), χαλεπῶς φέρω, aegre fero; αἰσχύνομαι, me avergüenzo, μεταμέλομαι ὁ μεταμέλει μοι, lo siento etc. Hom. ὁ δὲ φρεσὶ τέρπετ' ἀκούων, pero él se alegró en el alma de oirlo; μεταμέλει αὐτῷ ψευσαμένω, él (lo) ha sentido haber mentido.

4. Verbos que expresan *mostrar*, *anunciar*, *convencer* etc., δείκνυμι, ἀποφαίνω, muestro, ἐξελέγχω, convenzo, ἀγγέλλω, anuncio, ὁμολογέω, asiento, confieso; Φίλιππος πάντα ἔνεκα ἑαυτοῦ ποιῶν ἐξελήλεγκται, está probado que Filipo hace todo por sí mismo.

OBSERV. Muchos de los verbos citados llevan el participio ó el infinitivo, pero con significacion algo diferente, v. g. ἄρχομαι διδάσκων, *principio* á enseñar; — ἄρχομαι διδάσκειν, principio á *enseñar* (y no hago otra cosa); αἰσχύνομαι λέγων, tengo vergüenza al decir (pero digo: *al decir*); αἰσχύνομαι λέγειν, tengo vergüenza de decir (no digo).

#### F. El Participio con ἄν.

Por la adición de la partícula ἄν recibe el participio como el infinitivo la significacion de *posibilidad* ó la relacion á una oracion hipotética; como el infinitivo podria expresarse:

1. por el *optativo* con ἄν: ἐγὼ εἰμι τῶν ἡδέως μὲν ἄν ἐλεγχθέντων, ἡδέως δ' ἄν ἐλεγξάντων, pertenezco á aquellos que se dejan de buena gana convencer (οἱ ἄν ἐλεγχθεῖεν) y que tambien convencen de buena gana (οἱ ἄν ἐλέγξειαν);

2. por el *indicativo hipotético* con ἄν: Φίλιππος Πोटίδαίαν ἐλὼν καὶ δυνηθεὶς ἄν αὐτὸς ἔχειν, εἰ ἐβουλήθη, Ὀλυνθίοις ἀπέδωκεν, Filipo, habiendo tomado Potidea, y habiendo podido (ὅτε ἐδυνήθη ἄν) guardarla para sí mismo, si hubiese querido, la devolvió á los Olintios.

#### G. Adjetivos verbales.

Los adjetivos verbales son como los participios nombres verbales de la naturaleza de los adjetivos. No se refieren á

un tiempo determinado. Frecuente es el uso de los adjetivos verbales en -τέος, para expresar la *necesidad*. Puede haber doble construccion:

1. el objeto de una accion necesaria se hace *sujeto* y el adjetivo verbal se refiere á él, v. g. ὁ πατήρ σοι τιμητέος ἐστίν, pater tibi venerandus est; ἡ πόλις τοῖς πολίταις ὠφελιτέα, al estado deben ayudar los ciudadanos.

2. la construccion neutra por la cual se acentúa la necesidad de la accion de un modo especial; en este caso se halla el objeto de la accion en el caso que exige el verbo: διωκτέον τὴν ἀρετήν, se debe seguir á la virtud; εἰρήνην ἀκτέον ἐστίν, pax agenda est.

La persona que debe hacer algo, se halla en ambos casos en dativo.

## XV.

Μέτριος πρὸς ἅπαντάς εἰμι, ἐλεήμων, εὖ ποιῶν πολλούς. — Οὐδ' ἤσδοντο ὅτε ἦν τετελευτηκῶς Ἀγνίας. — Τὸν λόγον σου θαυμάσας ἔχω. — Μέγιστον τῶν κακῶν τυγχάνει ὃν τὸ ἀδικεῖν. — Ὅστις ἤδεται λέγων ἀεὶ, λέληθεν αὐτὸν τοῖς ξυνοῦσιν ὃν βαρὺς. — Ἄνδρα λέγεις ὃς ἂν τοὺς φίλους τοὺς πρόσθεν εὖ ποιῶν φαίνεται δῆλον εἶναι καὶ τοὺς ὕστερον εὖ ποιήσαντα. — Ἄνὴρ δίκαιός ἐστιν ὃς τὰ μεγάλα καρτερεῖ μὴ λαμβάνων. — Ὁ θεός, ὡς εἶπες, πολλάκις χαίρει τοὺς μὲν μικροὺς μεγάλους ποιῶν, τοὺς δὲ μεγάλους μικροὺς. — Τοῦτο τὸ γράμμα δηλοῖ ψευδῆ τὴν διαδήκην οὖσαν. — Ἀπαντ' ὅσ' ὀργιζόμενος ἄνθρωπος ποιεῖ, ταῦτ' ὕστερον λάβοις ἂν ἡμαρτημένα. — Οἱ Ἀθηναῖοι φανερόν ἐποίησαν οὐκ ἰδίᾳ πολεμοῦντες, ἀλλ' ὑπὲρ κοινῆς ἐλευθερίας προκινδυνεύοντες. — Πρὸς τοὺς πολεμίους μεγαλοφρονέστεροι γίνονται οἱ ἂν ξυνειδῶσιν ἑαυτοῖς εὖ ἠσκηότες. — Εἰ γινώσκεις ἐμοῦ φθεγγομένου, δήλωμά σοι γίνεται παρ' ἐμοῦ. — Θρασύβουλος καλῶς ἐποίησεν οὕτω τελευτήσας τὸν βίον. — Ἀδικεῖτε πολέμου ἄρχοντες καὶ σπονδὰς λύοντες. — Πάντας πειρῶ νικᾶν εὖ ποιῶν· ἔαν γὰρ τοὺς φίλους κρατῆς εὖ ποιῶν, οὐ μὴ σοι δύνωνται ἀντέχειν οἱ πολέμοι. — Τὰ περὶ Πύλον ὑπ' ἀμφοτέρων κατὰ κράτος ἐπολεμήτο, Ἀθηναῖοι μὲν περιπλέοντες, Πελοποννήσιοι δὲ ἐν τῇ ἠπειρῇ στρατοπεδεύόμενοι. — Ἐγὼ οἶμαι ψηφίσασθαι ἂν τὸ πλῆθος συνελθὼν τοὺς κρατίστους καὶ τιμαῖς καὶ δώροις πλεονεκτεῖν, ἅμα μὲν συναγορευόντων ἑμῶν, ἅμα δὲ αἰσχρὸν ὃν ἀντιλέγειν. — Πολλοὶ ἤδη

ἑξαπατήσαντες καὶ διαλαδόντες τῶν παρόντων κινδύνων ἀπελύθησαν. — Γράμματα μαθεῖν δεῖ καὶ μαδόντα νοῦν ἔχειν. — Ὡς τρεῖς κακοδαίμων ὅστις ὢν πένης γαμῆ. — Χρήματα κτωμένους εὐφραίνει καὶ κερτημένους ἐλευθεριώτερον καὶ ἥδιον ζῆν ποιεῖ. — Πολλῶν κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλασσαν θηρίων ὄντων μέγιστόν ἐστι θηρίον γυνή. — Τὰς χρηστὰς καὶ ἡδονὰς καὶ λύπας καὶ αἰρετέον ἐστὶ καὶ πρακτέον. — Ἐνεκα γὰρ που ἀγαθῶν ἅπαντα ἡμῖν ἔδοξε πρακτέον εἶναι. — Ὅρη ὑμῖν ὁρᾶτε ὄντα πορευτέα.

## Leccion XV.

Sobre algunas particularidades de las oraciones relativas.

## A. Atraccion.

1. El pronombre relativo concuerda por lo general en género y número con el antecedente, v. g. μέμνησθε τοῦ ὄρκου ὃν ὁμωμόκατε, acordaos del juramento que habeis jurado.

2. Una excepcion de esta regla es la *atraccion*, que consiste en que el pronombre concuerda con su antecedente tambien en *caso*, v. g. μέμνησθε τοῦ ὄρκου οὗ ὁμωμόκατε.

3. Con la atraccion tiene frecuentemente lugar la *abreviacion* que consiste en la supresion del artículo ó del pronombre demostrativo y en la contraccion del pron. relativo con su antecedente en una sola oracion: μέμνησθε οὗ ὁμωμόκατε ὄρκου.

4. Si el *antecedente* es un pronombre, queda solo el relativo, y se halla en el caso en que debia de estar el demostrativo: μέμνησθε οὗ ὁμωμόκατε = μέμνησθε τούτου ὃ ὁμωμόκατε, acordaos de lo que habeis jurado; ἀμελῶ ὢν με δεῖ πράττειν = ἀμελῶ τούτων ἃ με δεῖ πράττειν, descuido lo que debo hacer.

La atraccion puede tener lugar bajo las condiciones siguientes:

1. la oracion relativa debe determinar á su antecedente *esencialmente*, de otro modo no puede tener lugar la atraccion.

2. El pronombre relativo debe estar en *acusativo* y el